ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 14
Архівний № 578

Управління СБУ
по Сумській області

Фильтрационное

ДЕЛО № 14787

Билан
Мария Павловна

Начато 23 ноября 1946 г.
Окончено 19 сентября 1955 г.
на 10 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 14
Архівний № 578

Письмо трудящихся Курской

Товарищу СТАЛИНУ Иосифу Ви

Родной Иосиф Виссарионович!

О нашей жизни, о делах и о думах своих поручили нам рассказать в этом письме колхозники, колхозницы и все трудящиеся Курской области.

Вы знаете, товарищ Сталин, какое бедствие нынче постигло нас, курян. Только начали мы по-настоящему браться за повышение урожайности, только поставили на ноги разрушенные за войну колхозы, как случилась засуха.

В каждой деревне помнят о том, как бедствовали крестьяне в неурожайные годы до революции. Как разорялись и шли в кабалу к помещику и кулаку.

Зная силу колхозов, мы твердо верили, что сообща, дружной коллективной семьей, мы преодолеем трудности. Но, признаемся, тревога была у всех. Беспокоились мы потому, что колхозы наши после оккупации еще недостаточно окрепли. Один неурожай мог отбросить нас на несколько лет назад.

Этого не случилось потому, что Вы, Иосиф Виссарионович, пришли на помощь курским колхозам и колхозникам. Более 4 миллионов пудов хлеба отпустило правительство нашим колхозникам. Эта ссуда, которую колхозники назвали сталинской помощью, [illegible] колхозникам тысяч семей избежать голода. Вместе с тем колхозам был намного уменьшен план поставок хлеба и отпущен фураж для скота.

С чувством глубокой душевной благодарности встретили наши колхозники эту помощь. Тысячи людей: демобилизованных воинов, [illegible] собрались на собраниях, где обсуждалось решение правительства. Со слезами радости на глазах колхозники и колхозницы говорили:

— Спасибо, от всего сердца спасибо Иосифу Виссарионовичу Сталину за помощь, за внимание к нам.

Это чувство благодарности Вам, Иосиф Виссарионович, было еще полней от того, что каждый из нас понимал: нелегко сейчас государству оказывать такую помощь. Знали мы: много нужд у страны в первом послевоенном году. И если даже в этих трудных условиях правительство пришло нам на помощь, так лишь потому это произошло, что для нашего правительства нет ничего дороже, чем интересы народа.

В ответ на эту помощь у нас в области еще летом разгорелось всенародное социалистическое соревнование. Инициаторы его — колхозники Дмитровского района посоветовали всем нам:

— Давайте, товарищи, всю нашу любовь, всю нашу благодарность товарищу Сталину выразим прежде всего в наших практических делах. Поработаем так, чтобы каждый из нас накануне светлого Октябрьского праздника мог доложить товарищу Сталину: «Я выполнил с честью свое обязательство, я делом отблагодарил Вас, родной Иосиф Виссарионович, за заботу о нас».

Этот почин быстро распространился по всей области. Каждый старался сдержать свое слово, обогнать на работе товарища, получить звание передовика. Коммунисты и комсомольцы стали вожаками этого массового движения.

Сегодня настала пора отчитаться о том, что сумели мы сделать за эти три месяца предоктябрьского соревнования.

Первая задача, которую мы ставили перед собой, — честно и аккуратно выполнить свои обязательства перед государством.

Докладываем, что тысячи колхозов в сентябре и октябре выполнили это обязательство и развернули сверхплановую сдачу хлеба. Всего по области план сдачи хлеба выполнен на 88 процентов. Мы сдали государству молока вдвое больше, чем в прошлом году. И сейчас колхозники и работники сельского хозяйства трудятся не покладая рук, чтобы честно выполнить все обязательства перед государством.

Получая помощь от государства, мы понимали, что, поддерживая нас в неурожайном году, Вы, Иосиф Виссарионович, заботитесь и о завтрашнем дне нашей области: государство дало нам 600 тракторов, отпустило горючее, помогло семенами. Эта помощь дала нам возможность заложить основу высокого урожая на будущий год.

Мы перевыполнили план осеннего сева, засеяли 713 тысяч га — на 106 тысяч больше, чем в прошлом году. Осенний сев во всех районах проведен в хорошие агротехнические сроки. На наших полях зеленым ковром разостлались озимые посевы.

К 10 октября область вспахала [illegible] тысяч гектаров зяби, впервые после освобождения полностью выполнив государственный план. К 1 ноября сверх государственного плана [illegible] тысяч гектаров. По сравнению с прошлым годом зяби поднято вчетверо больше. Теперь мы с уверенностью можем сказать: засуха не отбросит нас назад. Прочный фундамент высокого урожая в будущем году у нас заложен. Серьезно помогли колхозам в этом государственные машинно-тракторные станции. Они выполнили годовой план тракторных работ на 121 процент, вспахали на 987 тысяч гектаров больше, чем в прошлом году. Выработка на один пятнадцатисильный трактор составляет 452 га, т. е. больше, чем до войны.

Колхозные животноводы, используя государственную помощь, соревновались за то, чтобы вопреки последствиям засухи создать хорошие условия для зимовки скота. Мы заготовили 301.435 тонн силоса, на 137.000 тонн больше, чем в прошлом году, и выполнили государственный план сенокошения на 234 процента.

Помощь, которую оказало государство колхозам и колхозникам, всколыхнула всех трудящихся области. Не только в деревне, но и в городах развернулось массовое социалистическое соревнование. Вместе с колхозниками рабочие и работники промышленности

Работники промышленности добились досрочного выполнения сячного плана. Передовые предпр 29 годовщине Октября выполнил вой план. Топливная промышлен промышленность стройматериалов нили годовой план на 112 процент сентябре.

Успешнее прошла нынче и по школ к учебному году. Несмо трудности, мы создали школьника до лучшие условия для учебы, прошлом году.

Серьезных успехов добились новании и железнодорожники. К вы Курского, Белгородского, репского, Льговского, Валуйского готовы к работе в зимних условия

Дорогой Иосиф Виссарионович!

Докладывая Вам о выполнени обязательств, мы понимаем, что далеко не все. Мы знаем, что в области не решены еще важнейшие восстановления хозяйства. Мы не ли всех посевных площадей, агротехники еще далек от дов много нужно потрудиться над вс ним развитием артельного хозяйст почему не настроение успокоенн думы о завтрашнем дне, стрем новым успехам владеют сейчас ко ками и колхозницами.

Все силы отдадим мы на то, каждый гектар нашей родной, оп сражениями земли был обработан т учит наука, и дал уже через два-т довоенный урожай; чтобы хозяйст ших колхозов разрослось вширь дый колхоз имел богатые фермы, ные огороды, цветущие сады, крас крепкие постройки. Укрепить к умножить их богатство, благоустр электрифицировать села, построить ше школ, клубов, изб-читален, п радио,— вот о чем думаем мы, т Сталин.

И мы верим, что всего этого д

На своем житейском опыте мы лись, что силы колхозов неисче Если в трудных военных условия гие наши колхозы сумели добиться езных успехов, то какое же заме ное будущее ждет наши колхозы когда страна из месяца в месяц д все больше машин и тракторов домой вернулись замечательные прошедшие мудрую школу Советск мии, когда на селе трудятся десят — наших вожа организаторов, когда каждый день заботится родная советская власть великий вождь и отец трудового

За годы мирного труда и особ военное время и в годы восстан хозяйства убедились мы, как прав Вы, Иосиф Виссарионович, говоря: **колхозов,— путь социализма я единственно правильным путем д дящихся крестьян».**

ГОДНЯ В НОМЕРЕ:

...рудящ... области
...талину...арионови-

...ие то...ну от тор-
... засе...ского го-
...овета ...удящихся

...ия ин...итических
...варищ... Сталину,
...по пе...одовщины
...тябрь...стической
...1 стр.
...зидиу...о Совета
...).

Прием Председателем Президиума Верховного Совета Союза ССР **Н. М. Шверником** делегации депутатов Законодательного Национального Собрания Чехословацкой Республики (1 стр.).

К пребыванию в Москве делегации депутатов Законодательного Национального Собрания Чехословацкой Республики (1 и 2 стр.).

Всемирный день молодежи (4 стр.).

П. Доронин. — В борьбе за высокий урожай будущего года (2 стр.).

На сессии Генеральной Ассамблеи организации Об'единенных наций. Дискуссия о помощи беженцам и перемещенным лицам. Обсуждение порядка приема новых членов в организацию Об'единенных наций. Пленарное заседание (3 стр.).

Американский проект соглашения об опеке над бывшими японскими подмандатными островами (3 и 4 стр.).

На заседании Совета министров иностранных дел (4 стр.).

А. Георгиев. — «Долларовая демократия» или «долларовая дипломатия» (4 стр.).

...ИЯ!

...также
...опера-
...енных
...пере-
...одство
...аселе-
...на от-
...ользо-
...ствен-
...ностью
...сударь-
...бязана
...о про-
...льских
... Для
...о тор-
...редать
...споль-
...нности
... Одно-
...СР на-
...к взи-
...и про-
... ряд
...тавле-
...и госу-
...товары,
...едприя-

...дил на
...ее зна-
... продо-
...оваров
...й про-
...аботка
...ебели,
...чно-но-
...румен-
...го оби-
...ыделяет
...алов.
... разви-
...ов ши-
... орга-
...ударст-
...тивных
... Устава
...ромыс-
...алидов,
...ное уп-
...отреби-
...истров

Его Превосходительству Господину ШВЕРНИКУ, ...едателю Президиума Верховного Совета Союза ССР

...огда Советский народ радостно празднует годов-
...ской революции, шлю Вам, господин Председа-
... имени и от имени французского правительства
...оздравления и мои самые искренние пожелания
...ветания Союзу Советских Социалистических Рес-

БИДО,
...датель Временного Правительства Французской республики и Министр Иностранных Дел.

Его Превосходительству ...аю Михайловичу ШВЕРНИКУ, ...едателю Президиума Верховного Совета СССР

...29-й годовщины Великой Октябрьской революции
... Вашему Превосходительству наши самые сердеч-
...ния и наши восхищения большим вкладом Союза
...иалистических Республик в дело установления
... укрепления демократии и создания благополу-
...а. Мы особенно выражаем нашу сердечную
...и благодарность болгарского народа за братскую
...ую Союз Советских Социалистических Республик
...гарскому народу в настоящий тяжелый для него

...а Президента Болгарской Народной республики
Василь КОЛАРОВ.

...телю Президиума Верховного Совета ...СР господину Н. М. ШВЕРНИКУ

...аконодательного Национального Собрания Чехо-
...публики, по случаю своего приезда в славную
...ского Союза, имеет честь передать Вам искреннее

...дина Великой Октябрьской Социалистической Ре-
...днуется во время, когда 2-я мировая война —
...рного значения — полным разгромом врагов по-
...сть административного и общественного строя
...оза.

...основе сталинской пятилетки мирного строитель-
...тский народ, как одно целое, стремится всеми
... к восстановлению своей родины, разрушенной
...ватчиками.

...аконодательного Национального Собрания Чехо-
...публики желает Вам, г-н Председатель, и, в Ва-
...му советскому народу полного успеха и твердо

Господину Председателю Совета Министров Союза Советских Социалистических Республик Генералиссимусу И. В. СТАЛИНУ

Господин Генералиссимус,

Делегация Законодательного Национального Собрания Чехословацкой Республики, по случаю прибытия в Москву, имеет честь выразить Вам свое искреннее приветствие и лучшие пожелания, в связи с 29-й годовщиной Великой Октябрьской Социалистической Революции.

Достижения революции 1917 года и трех сталинских пятилеток показали свою прочность в тяжелые годы второй мировой войны.

Тогда Ваше непоколебимое убеждение, что дело правое победит, вдохновило весь советский народ на великий, героический подвиг, который навсегда останется на страницах всемирной истории.

После разгрома фашистских и империалистических захватчиков Ваш великий план новой пятилетки является основой мирного строительства, а трудовой энтузиазм и напряжение всех сил советского народа являются надежным залогом новой победы — победы восстановления и мирного труда.

Чехи и словаки никогда не забудут, что именно Ваше незабвенное слово предотвратило от нашего отечества ужасы разрушения и дало нам всем возможность новой благоприятной деятельности в свободной и независимой Республике.

Мы уверены, что крепкая дружба с великим Советским Союзом и сердечная, глубокая взаимная связь со всеми славянскими народами представляют самую твердую основу успешного развития нашей родины.

Делегация Законодательного Национального Собрания Чехословацкой Республики желает Вам, г-н Генералиссимус, новых успехов в Вашей плодотворной деятельности на благо советского народа и всего человечества.

Председатель Законодательного Национального Собрания Чехословацкой Республики
И. ДАВИД.

Его Превосходительству Генералиссимусу СТАЛИНУ, Председателю Совета Министров Союза Советских Социалистических Республик

В этот день годовщины Великой Октябрьской Социалистической Революции я имею честь передать Вам от имени албанского народа и моего правительства, а также лично от себя наши самые горячие поздравления.

В этот радостный для Ваших народов день самые возвышенные и самые чистые чувства нашего народа обращены к славным и дружественным народам Советского Союза и к их вождю Великому Сталину.

Албанский народ, который получил свободу и независимость

14/VIII 45

2

1090

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № _____ или СПП № 26

(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте гор. Шверин.

1. Фамилия, имя, отчество	Билан Мария Павловна.
2. Год и место рождения 1925.	Сумская обл. Теростенянский район Стаца Баромила.
3. Национальность Украинка	4. Образование 4 классов
5. Специальность Нет.	15. Прибыла в СПП № 26 13/VII-45. Из гор. Шверин.
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская обл. Теростенянский район Стаца Баромила
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	Не состояла.
8. Почему оказался на территории другого государства	5/XII 42. Примобилизация немецкой армии угнано в Германию.
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	Не подвергалось.
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	Содержалось гор. Гамбурга работала рабочими [illegible] от 25/XII-1945 [illegible].
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	Не проходилось.
12. Какие отобраны документы при регистрации	Удост. личност. и разной образни справка
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Стаца Баромила проживают 3 сестры 1. Пучкун П. 2. Уляна 3. Олга. брат Сергей.
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская обл. Теростенянская район Стаца Баромила.

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Білан.

Регистрационный лист заполнил

подпись: [illegible]

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: [illegible]

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Білан.

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «25» VIII 1945 г.

3

Протокол допроса.

1946 года Ноября м-ца 23 дня. гор. Тростянец.
Я уч. уполномоченный Тростянецкого ромвд
Смирн. сего числа допросил, прибывшую из
Германии гр-ку.

Билан Мария Павловна
1925 года уроженка с. Жигайловка
Тростянецкого р-н сумской обл.
Украинка образование 5 клас.
б/партийна сослов не судилась
Проживает с. Жигайловка Тростян-
цкого р-на сумской об. молочная фер-

Об ответственности за дачу Ложных показа-
ний предупреждаю по ст. 89 ук усср. Бил

Вопрос. Расскажите когда и при каких
обстоятельствах вы попали на
территорию Германии где прожива-
ли и чем занимались.

Ответ. 5 декабря 1942 года насильно поли-
цаями была вывезена в Германию
проживала в гор Гамбург работала
на пекарни уборщеком.

Вопрос. Кто из ваших родственников подве-
ргался репрессиям советской власти

Ответ. Из моих родственников репрессиями
органов сов-власти не кто не подвергал

Вопрос. Вызывались вы в полицию или в
другие немецки органы в Германии

Ответ. Вызывал нач. завода за то что я
хотела из бежать домой, кару
наказания отбывала была заперта
на 2е суток в подвал.

Вопрос. Кого вы знаете чтобы вызывали
в полицию или другие немецкие
органы в Германии

Ответ. Я незнаю и немогу сказать. чтобы кого вызывали в полицию или в другие органы Немецкой власти в Германии.

Вопрос: Кого вы знаете из предателей с тех лиц с которыми вы были в Германии.

Ответ. Я знаю с своего села Жигайловке гр-ку Летвинова Александра с которою я была в месте в гор. Гамбурзе. где работали на хлебозаводе

Вопрос Кто вас освободил и когда?

Ответ. 3-го Мая 1945 года нас освободили Английские войска.

Вопрос. Вас допрашивали когда освободили?

Ответ. Допрашивали меня Войска НКВД в гор. Шверни там была комиссия. после переехали в гор Штетин из Штетина нас перевезли на границу где пробили полтора месяца от куда и уехала домой

Больше дополнить ничего не могу записано верно с моих слов и мне прочитано в слух. Бм

допросил Уч. уполномоченный
Тростянецкого РОМВД [illegible]

RB 0—0496—6592

4

Julius Busch

Bäckerei und Konditorei

Gegründet 1889

Bank-Konten:
Deutsche Bank, Filiale Hamburg, Depka. A
Vereinsbank, Depositenkasse Hohenfelde
Postscheck-Konto: Hamburg 18665
Fernsprecher: 25 28 45—48

Conventstraße 8-12

Hamburg, ... 194

Zeugnis.

Frl. Marija Bilan geb.
5.7.23 am 10.12.42
war vom bis zum 16.5.45 bei mir als Bäckerei-
Hilfsarbeiterin beschäftigt.

Frl. Bilan hat die ihr übertragenen Arbeiten zu meiner vollsten Zufriedenheit erledigt, sie war immer fleissig und pünktlich.

Hamburg, den 16. Mai 1945.

ppa. Julius Busch

Diese Meldekarte dient als Ausweis gegenüber den Arbeits-und anderen Behörden. Der Arbeitssuchende behält die Karte auch nach der Abmeldung. Sie muss bei jeder Neumeldung wieder mitgebracht und darf stets nur persönlich vorgelegt werden. Angeordnete Meldezeiten sind pünktlich einzuhalten.

Ця картка є довідкою для Бюро праці інших установ. Безробітний залишає її в себе також і після зняття з обліку. При повторній реєстрації безробітний зобов'язаний брати картку з собою для особистого пред'явлення. Необхідно своєчасно додержуватись встановленої явки.

ARBEITSBEHÖRDE ACHTYRKA
БІРЖА ПРАЦІ М. ОХТИРКИ.

NEBENSTELLE TROSTJANEZ
ФІЛІАЛ У ТРОСТЯНЦІ.

Berufsgruppe
Квалификацион. группа

.....

MELDEKARTE
КАРТКА ЯВКИ

9.50 Mark

2000
.42 AA Achtyrka.

Name: Білан
Прізвище

Vorname: Марія
Ім'я

geb. am: 1927 р 12-XII с. Шигай
Народження

Wohnung: с. Шигайлівка
Місце мешкання

Сумської округи

Familienstand: не одружина
Сімейне становище

Volksstamm: Українець
Національність

Beruf: хлібороб
Фах

14/VII-42 [signature]

Januar Січень	Febr. Лютий	März Березень	April Квітень	Mai Травень	Juni Червень

Juli Липень	August Серлень	Sept. Вересень	Oktob. Жовтень	Novem. Листопад	Dezemb Грудень
працює					
1/I-42					

(9)

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 206

Gültig bis 15. 11. 1943

Дійсно до

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови [signature]

Білан
Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Bilan — Білан
Гр-н — Гр-ка

Vorname Marie Марія
Ім'я

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Schihailowka, Straße/Platz Nr.
Проживає в Жигайлівка вулиця / площа

Rayon Trostjanezki — Тростянецький
Район

Beruf landarbeite — с-г робітник
Фах

Geboren am 1925 in Schihailowka
Народився / лась

Rayon Trostjanezki — Тростянецький
Район

7

Sohn / Tochter des Bilan — Білан
Син / дочка гр-на

und der Bilanowoi geborene Wasütenko
і гр-ки Білановоі уродженої Васютенко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: українка

Konfession Orthodox — православна
Віровизнання

Statur
Стан

Größe mittelgroß
Ріст середній

Haare Blond
Волосся Блондінка

Augen Grauen
Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am Stetig Einwohner 194
день, місяць, рік пост. мешкан.

von der Gemeinde Schihailowka
при спілці Жигайлівка

unter Register Nr. 206 erfaßt.
занесен / -а в список за № 206

Stempel
Печатка

6, den November 1942
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови [signature]

C 2784

СПРАВКА.

8

Дана на гр-на Билан Марию Павловну

жителя села Михайловка

в том, что Тростянецкий РО МВД компрометирующими материалами не располагает

Нач. Тростянецкого РО МВД
лейтенант- /ХОРОЛЬСКИЙ/

Секретарь РО МВД: /САЛТЕКОВА/

По учету РО МГБ не проходит

Сод. секретно.

9

Нач. Тростянецкого РО МГБ
Капитану тов. ЦЫГАНОВУ

Просим сообщить какими компрометирующими материалами Вы располагаете на гр-на

Билан Марию Павловну

Нач. Тростянецкого РО МГБ
Лейтенант-
Секретарь РО МВД.

/ХОРОЛЬСКИЙ/
/САЛТЫКОВА/

Сов. секретно.

" УТВЕРЖДАЮ "
Председатель районной
проверочно-фильтрационной
комиссии:
/ХОРОЛЬСКИЙ/
"16." февраля 1947 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ.
по фильтрационному делу
гор. Тростянец, "16." февраля 1947 г.

Мы, члены проверочно-фильтрационной комиссии, при Тростянецком РО МВД, рассмотрев фильтрационное дело на репатриированного Советского гр-на

Билан Марию Павловну

прибывшего к месту постоянного жительства в село

село Михайловка Тростянецкого района

и найдя, что

Билан Мария Павловна в 1942 г. насильно была увезена на каторжные работы в Германию

а поэтому на основании изложенного и руководствуясь приказом НКВД-НКГБ СССР № 00703/00268 от 16-го июня 1945 г.

ПОСТАНОВИЛ:

Считать гр-ку Билан Марию Павловну проверенным, фильтрационное дело сдать в архив 1-го спецотдела УМВД -для хранения и взятия его на оперативный учет.

Члены комиссии:

нач. Тростянецкого ГО НКВД
Капитан - /ЦЫГАНОВ/

Зам. Нач. Тростянецкого ГО НКВД
Капитан милиции - /СЕРДЮКОВ/

Архивное № 14787
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 0075
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
как Наход. в амунк. зона Гуманна
с отражением на оперативно-
справочном учете.
Пересмотрел [signature] ( )

Согласны:
Начальник отделения ( )
Нач. отд. УКГБ при СМ УССР
по Сумской обл.
[signature] (Кузнецов)
19 09 1955 г.

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

В даній справі пронумеровано десять аркушів

«23» 11 1942 р.

Посада охор. фонду

Підпис С. Лисенків

12.05.2026



APT 1-C-3803-1